

DTLF 2.200

Rotary vane compressors

- oil-free and air-cooled
- incl. integrated suction filter and pressure relief valve

Drehschieber-Verdichter

- trockenlaufend und luftgekühlt
- inkl. integriertem Ansaugfilter und Drucksicherheitsventil

Compresseur à palettes

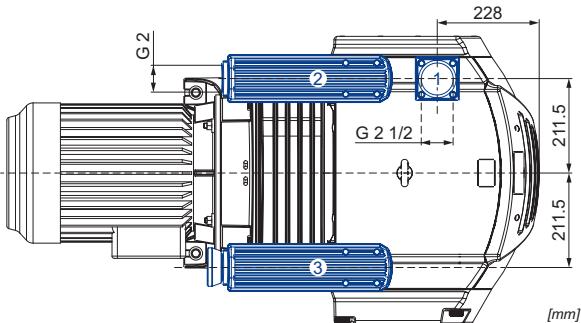
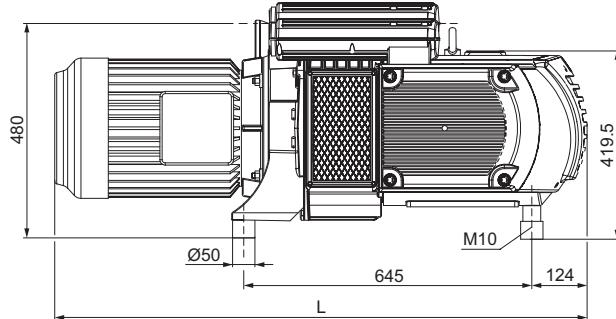
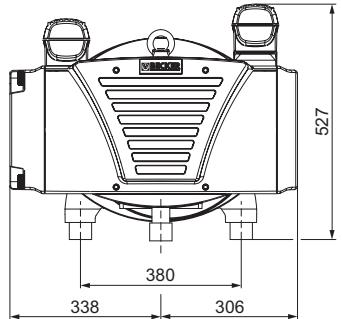
- fonctionnant à sec et refroidies par air
- incl. filtre d'aspiration intégré et soupape de sécurité pression

Compressori a palette

- funzionanti a secco e raffreddate ad aria
- incl. filtro di aspirazione integrato e valvola di sicurezza pressione

Compresores de paletas

- sin aceite y refrigerado por aire
- incl. filtro de aspiración integrado y válvula de seguridad de presión



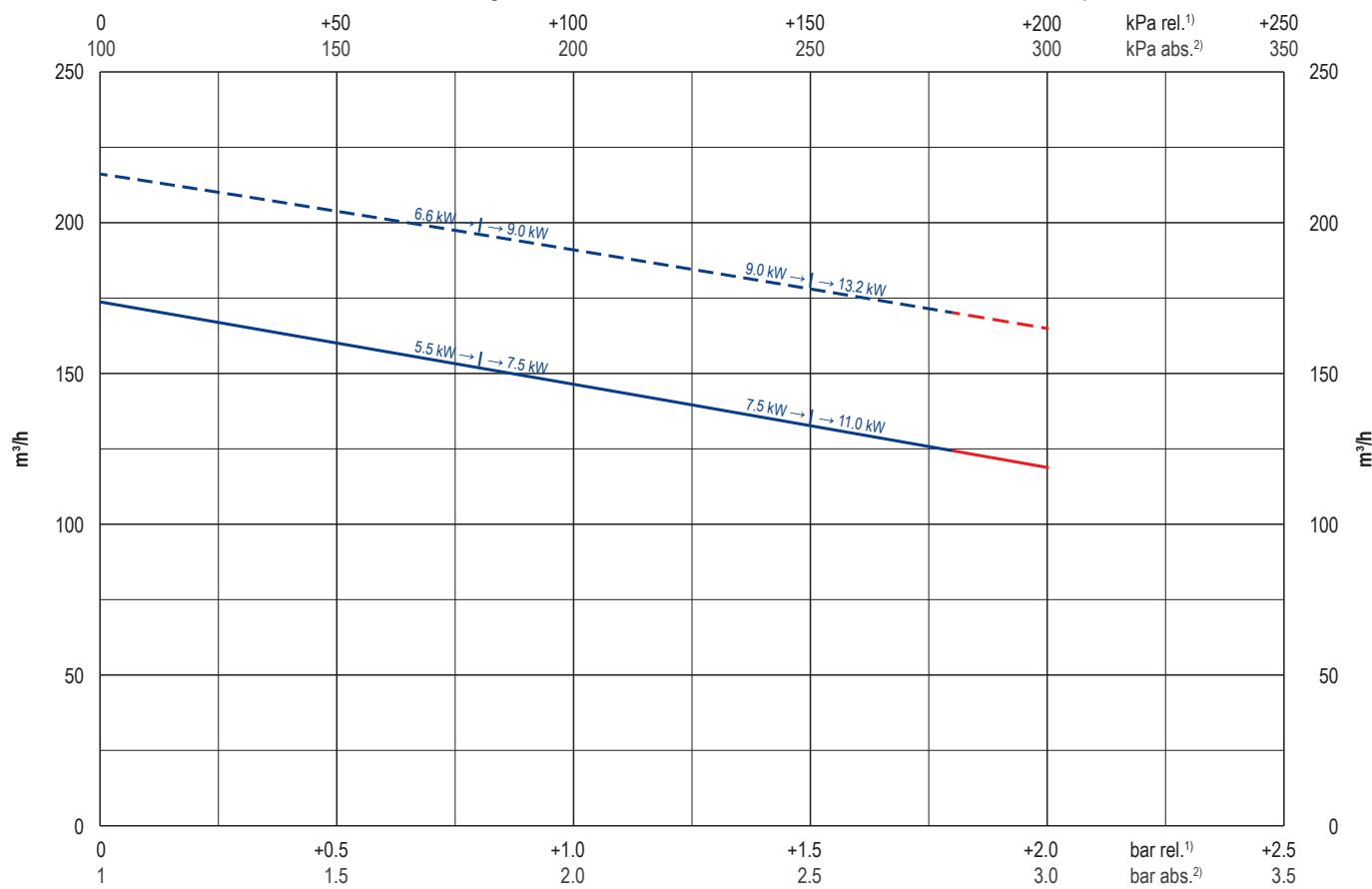
- 1 Pressure connection
Druckanschluss
Raccord pression
Raccordo pressione
Conexión de presión
- 2 Pressure safety valve with silencer
Drucksicherheitsventil mit Schalldämpfer
Soupape de sécurité pression avec silencieux
Valvula di sicurezza pressione con silenziatore
Válvula de seguridad de presión con silenciador
- 3 Air nozzle with silencer
Ansaugdüse mit Schalldämpfer
Buse d'aspiration avec silencieux
Ugello di aspirazione con silenziatore
Boquilla de aire con silenciador

m³/h		bar rel.		kW 3~		(M)	kg	dB(A) ¹⁾	
50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz	50 Hz	60 Hz			50 Hz	60 Hz
		+0.8	+0.8	5.5	6.6	1-2	165 + (M)	80	80
174	216	+1.5	+1.5	7.5	9.0	3-5	165 + (M)	82	82
		+1.8 (+2.0) ²⁾	+1.8 (+2.0) ²⁾	11.0	13.2	3)	165 + (M)	82	83

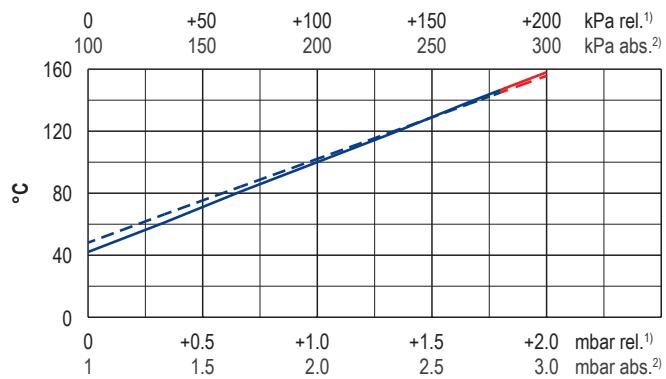
(M)	50 Hz				60 Hz				kg	Nº	L mm
	kW	V	min ⁻¹	A	kW	V	min ⁻¹	A			
1 5.5/6.6 kW	3~	5.5	Δ400	IE3	735	13.91	6.6	Δ460 Δ400	IE3 -	883 873	14.25 16.4
2	3~	-	-	-	6.6	YY230/Y460 208	IE3 -	883 875	28.0/14.0 31.0	166	UL/CSA IP55 • ISO F • bimetal
3	3~	7.5	Δ400	IE3	738	19.9	9.0	Δ460 Δ400	IE3 -	886 881	20.1 21.4
4 7.5/9.0 kW	3~	-	-	-	9.0	YY230/Y460 208	IE3 -	888 886	43.4/21.7 44.3	177	UL/CSA IP55 • ISO F • bimetal
5	3~	-	-	-	9.0	Δ400	IE3	878	22.3/12.9	177	UL/CSA IP55 • ISO F • bimetal

1) DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) interval of 1m, at medium load, both connection sides piped	DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervalle de 1m, à régime moyen, avec dérivation des deux côtés	DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervallo di 1m, a medio regime, entrambi i lati derivati	DIN EN ISO 3744 (KpA = 3 dB(A)) intervalo de 1m, en media carga, derivados de ambos lados
2) 1.8 bar continuous operation and 2.0 bar short-time operation → max. 2 min (max. 5x / h)	1.8 bar Dauerbetrieb und 2.0 bar Kurzzeitbetrieb → max. 2 min (max. 5x / h)	1.8 bar servicio continuo y 2.0 bar operazione a breve tempo → max. 2 min (max. 5x / h)	1.8 bar servicio continuo y 2.0 bar servicio temporal → max. 2 min (max. 5x / h)
3) Motors on request ▪ Dimensions in mm	Motoren auf Anfrage Maßangaben in mm	Moteurs sur demande Mesures en mm	Motori su richiesta Misure in mm

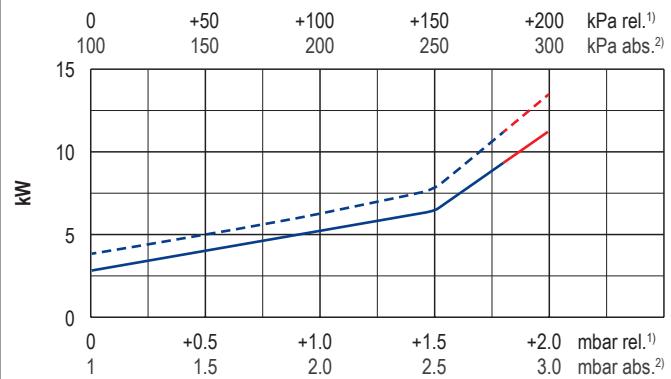
Blast air rate • Blasluftmenge • Débit d'air soufflé • Volume d'aria soffiata • Volumen de aire soplado



Exhaust air temperature • Ablufttemperatur • Température d'air à l'échappement
Temperatura dell'aria scarica • Temperatura del aire de escape



Motor shaft power • Wellenleistung • Puissance du moteur axe
Potenza del motore albero • Capacidad de eje del motor



1) relative
2) absolute
— 50 Hz
--- 60 Hz

— 2.0 bar short-time operation
▪ Reference data (atmosphere)
▪ Tolerance

relativ
absolut
2.0 bar Kurzzeitbetrieb

Bezugsdaten (Atmosphäre)
Toleranz

relatif
absolu
2.0 bar service temporaire

Référence (atmosphère)
Tolérance

relativo
assoluto
2.0 bar operazione a breve tempo

Riferimento (atmosfera)
Tolleranza

relativa
absoluta
2.0 bar servicio temporal

Referencia (atmosférica)
Tolerancia

Variants/Accessories

- with increased corrosion protection
- with internal non return valve
- with internal dust separator
- with external suction filter
- in sound proof box SH 10



DXLF 2.200 for x-tra operating hours.

Performance data / dimensions can differ
Combinations on request

Varianten/Zubehör

- mit erhöhtem Korrosionsschutz
- mit internem Rückschlagventil
- mit interner Staubabscheiderpatrone
- mit externem Ansaugfilter
- in Schallhaube SH 10
- DXLF 2.200 für x-tra Betriebsstunden.

Leistungsdaten / Abmessungen können abweichen
Kombinationen auf Anfrage

Variantes/Accessoires

- avec protection accrue contre la corrosion
- avec soupape anti-retour interne
- avec séparateur de la poussière interne
- avec filtre d'aspiration externe
- dans caisse d'insonorisation SH 10
- DXLF 2.200 pour les heures de travail x-tra.

Données de performance / mesures peuvent différer
Combinaisons sur demande

Varianti/Accessori

- con una maggiore protezione anti-corrosione
- con valvole non ritorno interna
- con separatore delle polveri interne
- con filtro di aspirazione esterno
- in casse insonorizzanti SH 10
- DXLF 2.200 per x-tra ore operative.

Dati di performance / misure possono differire
Combinazioni su richiesta

Variantes/Accesarios

- con el aumento de protección contra la corrosión
- con válvula de retención interna
- con separador de polvo interna
- con filtro de aspiración externo
- en caja a prueba de sonido SH 10
- DXLF 2.200 para las horas de funcionamiento x-tra.

Datos de rendimiento / dimensiones pueden diferir
Combinaciones a petición

